Ponte ATM/POS

DVRXEAP01

BOSCH

it Manuale di installazione

Sommario

1	**Sicurezza**	**5**
1.1	Conformità alle normative FCC ed ICES	8
2	**Descrizione**	**11**
2.1	Elenco dei componenti	11
2.2	Protocolli supportati	11
3	**Panoramica sistema**	**12**
4	**Installazione**	**13**
4.1	Installazione di Bridge	13
4.2	Come effettuare i collegamenti a Bridge	13
4.3	Informazioni dettagliate sui connettori COM	15
5	**Configurazione**	**17**
5.1	Configurazione di Bridge per una connessione di rete	17
5.1.1	Uso di Bridge Detector Utility	17
5.1.2	Uso del collegamento diretto	18
5.2	Configurazione del funzionamento tramite una rete	20
5.2.1	Menu di sistema	20
5.2.2	Network Setup	21
5.2.3	Terminale	23
5.2.4	Porta COM	25

6	**Configurazione tramite HyperTerminal**	**27**
6.1	Collegamento del ponte	27
6.2	Avvio di una sessione HyperTerminal	27
6.3	Configurazione del funzionamento del ponte tramite HyperTerminal28	
6.3.1	Network Setup	29
6.3.2	Communication Channels	30
6.3.3	Terminal Setup	31
6.3.4	Simulation Mode	33
6.3.5	Recording Language	34
6.3.6	Service Menu	34
7	**Risoluzione dei problemi**	**35**
8	**Dati tecnici**	**36**
A	**Aggiornamento del firmware Bridge**	**38**

1 Sicurezza

PERICOLO!

Alto rischio: questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente, ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo può causare scosse elettriche, gravi lesioni fisiche o danni letali.

AVVERTIMENTO!

Rischio medio: indica una situazione potenzialmente pericolosa.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE!

Rischio basso: indica una situazione potenzialmente pericolosa.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare danni a cose o danneggiare l'unità.

Leggere, seguire e conservare tutte le seguenti istruzioni per la sicurezza. Osservare tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative prima dell'uso.

1. Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. Non ostruire le aperture di ventilazione.
4. Non utilizzare l'unità in prossimità di acqua né esporla a pioggia o umidità. Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità.
5. Scollegare l'unità durante temporali o quando rimane inutilizzata per lunghi periodi. Osservare le precauzioni necessarie per proteggere l'unità da sovratensioni elettriche e fulmini.

6. Regolare solo i comandi specificati nelle istruzioni operative.
7. Evitare il sovraccarico delle prese e delle prolunghe, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
8. Proteggere il cavo di alimentazione per evitare che possa essere calpestato o schiacciato prestando particolare attenzione alla spina e al punto in cui fuoriesce dall'apparecchio.
9. Alimentare l'unità solo con l'alimentazione indicata nei dati di etichetta.
10. Non tentare di riparare l'unità danneggiata, a meno che non si disponga di qualifiche particolari. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
11. Utilizzare i componenti di ricambio specificati dal produttore.
12. Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti.
13. Utilizzare esclusivamente componenti ausiliari/accessori specificati dal produttore. Eventuali modifiche dell'apparecchiatura potrebbero invalidare l'accordo sulla garanzia o sull'autorizzazione dell'utente.

È possibile visualizzare e stampare la versione completa del presente Manuale di installazione mediante Adobe Acrobat Reader, entrambi disponibili nel CD-ROM allegato. Questa guida dell'utente è proprietà intellettuale di Bosch Security Systems ed è protetta da copyright. Contattare: *www.boschsecurity.com*

ATTENZIONE!

Questa unità è dotata di una batteria all'interno della custodia. Qualora la batteria fosse sostituita con un tipo di batteria errato, si potrebbero verificare esplosioni. Sostituire solo con un tipo di batteria identico o equivalente raccomandato dal produttore. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.

NOTA!

Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici comuni. Smaltire le batterie soltanto negli appositi punti di raccolta e, nel caso di batterie al litio, coprire i poli. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a: www.boschsecurity.com/standards

NOTA!

Bosch tiene in particolare considerazione gli aspetti legati all'inquinamento ambientale. Questa unità è stata progettata nel maggiore rispetto dell'ambiente possibile.

1.1 Conformità alle normative FCC ed ICES

Informazioni FCC ed ICES

(solo per i modelli U.S.A. e Canada)

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali della **Classe B**, ai sensi del *Comma 15* delle *normative FCC*. Questi limiti sono stabiliti per fornire un grado di protezione adeguato contro le interferenze dannose in **installazioni domestiche**.

L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità al manuale utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, eventualità che può verificarsi spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- riorientare e riposizionare l'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura ed il ricevitore;
- collegare l'apparecchiatura ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ottenere assistenza.

Non è consentito apportare modifiche all'unità, volontarie o accidentali, senza l'autorizzazione esplicita dell'ente competente. Tali modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura. Se necessario, l'utente dovrà richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Per ulteriori informazioni, consultare l'opuscolo elaborato dalla Commissione federale delle comunicazioni <<*How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*>> (Come identificare e risolvere i problemi d'interferenza radio/TV), disponibile su richiesta presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, N. 004-000-00345-4.

2 Descrizione

ATM/POS Bridge fornisce un'interfaccia tra il registratore digitale ed i dispositivi ATM (Automatic Teller Machines) o POS (Point-of-Sale), come registratori di cassa. Sono supportate le reti ATM multi-drop e single-drop. L'interfaccia consente di registrare i dati delle transazioni finanziarie e di associarle alle immagini acquisite dalla telecamera.
Il ponte supporta fino a quattro (4) connessioni seriali per collegare direttamente i dispositivi a ciascun ponte ATM/POS. Il ponte supporta inoltre la connessione di rete TCP/IP. In questa configurazione, il ponte è in grado di trasmettere dati transazionali da qualsiasi terminale sulla stessa rete a un videoregistratore digitale.

2.1 Elenco dei componenti

Il pacchetto ATM/POS Bridge include i seguenti componenti:
- 1 Unità ATM/POS Bridge
- 1 Alimentazione CC esterna
- 1 Kit di montaggio
- 2 Cavi di connessione
- 1 Cavo della console
- CD-ROM con utility software
- Manuale di installazione

2.2 Protocolli supportati

ATM/POS Bridge è progettato per funzionare con diversi terminali. Per eventuali domande sull'idoneità del firmware per il terminale o per questioni di altro tipo, contattare il rappresentante Bosch Security Systems, Inc.

3 Panoramica sistema

L'illustrazione riportata di seguito mostra un esempio dell'uso di un ponte in una rete di videoregistratori digitali e terminali POS.

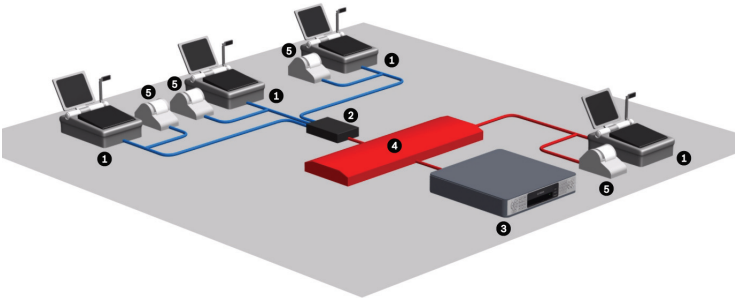


Immagine 3.1 Rete di terminali POS

1	Terminale POS	4	Rete TCP/IP
2	Ponte ATM/POS	5	Stampante
3	Dispositivo di registrazione		

L'illustrazione riportata di seguito mostra un esempio dell'uso di un ponte in una rete di videoregistratori digitali e di terminali ATM.

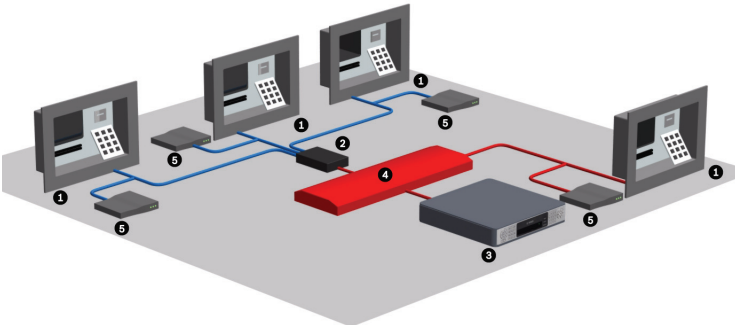


Immagine 3.2 Rete di terminali ATM

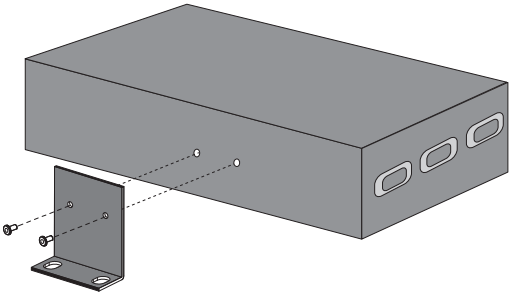
1	Terminale ATM	4	Rete TCP/IP
2	Ponte ATM/POS	5	Modem ATM
3	Dispositivo di registrazione		

4 Installazione

Questa sezione fornisce informazioni dettagliate sull'installazione di ATM/POS Bridge.

4.1 Installazione di Bridge

Individuare una posizione in cui tutti i collegamenti in entrata siano in grado di raggiungere ATM/POS Bridge.
Utilizzando le viti in dotazione, collegare le due staffe di montaggio ai lati dell'interfaccia. Assicurare le staffe su un supporto fisso e stabile.



4.2 Come effettuare i collegamenti a Bridge

Fare riferimento all'illustrazione riportata di seguito per effettuare i collegamenti appropriati ad ATM/POS Bridge:

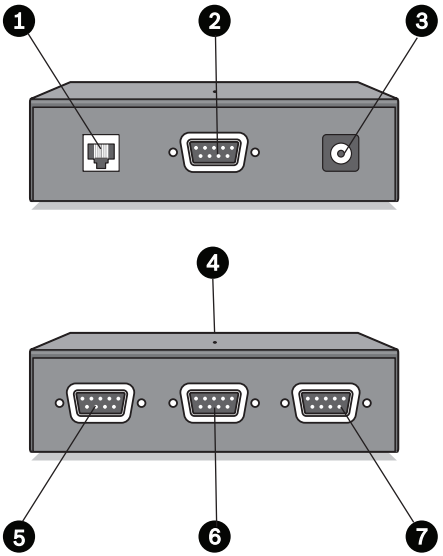


Immagine 4.1 Connettori ATM/POS Bridge

1	Connettore RJ45 Ethernet
2	Connettore COM 3 RS-232 (porta console)
3	Connettore di alimentazione CC
4	Indicatore di attività
5	Connettore RS485 porta COM 4
6	Connettore RS232 porta COM 2
7	Connettore RS232 porta COM 1

1. Collegare l'unità adattatore di corrente CC al connettore di alimentazione CC dell'interfaccia.
2. Collegare il connettore RJ45 dell'interfaccia, tramite un cavo di rete Ethernet CAT5 dritto, a un hub o a uno switch di rete 10BaseT compatibile.
3. Collegare il terminale alla porta COM 1, 2, 3 o 4 del ponte utilizzando il cavo in dotazione. Per ulteriori informazioni sulla piedinatura, fare riferimento a *Sezione 4.3 Informazioni dettagliate sui connettori COM, Pagina 15*.
   Nota: selezionare la porta COM 4 del ponte se il protocollo di connessione è RS485.
4. Utilizzare il cavo splitter in dotazione se il dispositivo del terminale viene collegato anche a una stampante.
   a. Rimuovere il cavo esistente che collega il terminale alla stampante.
   b. Se si utilizza il cavo splitter, collegare uno dei connettori maschio al terminale.
   c. Collegare l'altro connettore maschio alla stampante.
   d. Collegare il cavo dal ponte al connettore aperto sul cavo splitter.
5. Per configurare le impostazioni di comunicazione e del terminale, fare riferimento a *Sezione 5 Configurazione, Pagina 17*.

4.3 Informazioni dettagliate sui connettori COM

I quattro connettori COM del ponte sono tutti connettori maschi di tipo SubD a 9 pin.

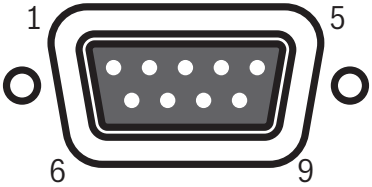


Immagine 4.2 Informazioni dettagliate sui connettori COM

Pin	COM 1 RS232	COM 2 RS232	COM 3 (console) RS232	COM 4 RS485
1				
2	Rx	Rx	Rx	D2+
3	Tx	Tx	Tx	D2-
4				
5	GND	GND	GND	GND
6				
7	RxC	RxC		
8	TxC	TxC		
9			INIT	

Nota: il cavo della console è dotato di 9 pin collegati a 5 pin (GND). Quando, all'accensione, COM 3 a 9 pin (console) è impostato sul livello GND, il ponte entra in modalità di download del firmware.

5 Configurazione

È necessario configurare le impostazioni di rete di ATM/POS Bridge per garantire una corretta comunicazione in una rete TCP/IP esistente.
Questa sezione fornisce informazioni dettagliate sulla configurazione utilizzando l'interfaccia basata sul Web.
Per configurare l'interfaccia utilizzando una sessione HyperTerminal, fare riferimento a *Sezione 6 Configurazione tramite HyperTerminal, Pagina 27*.
Per informazioni sull'aggiornamento del firmware di ATM/POS Bridge, fare riferimento a *Sezione A Aggiornamento del firmware Bridge, Pagina 38*.

5.1 Configurazione di Bridge per una connessione di rete

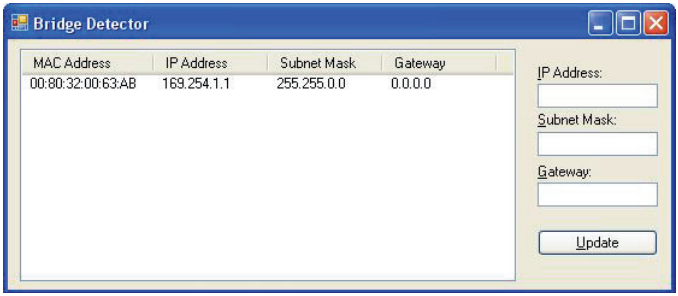
ATM/POS Bridge consente due metodi per configurare le impostazioni di rete:

– Utilizzare Bridge Detector utility (fornita su CD-ROM) per configurare le impostazioni di rete (il parametro Device Detection deve essere impostato su Enable, fare riferimento a *Sezione 5.2.2 Network Setup, Pagina 21*).
o
– Utilizzare un cavo Ethernet cross-over per consentire a una workstation APIPA di connettersi al ponte. L'impostazione di rete predefinita per il ponte rientra nella gamma degli indirizzi APIPA.

5.1.1 Uso di Bridge Detector Utility

NOTA!
Contattare l'amministratore della rete locale per ottenere l'indirizzo IP, la subnet mask e l'indirizzo IP del gateway validi.

1. Collegare l'unità adattatore di corrente CC al connettore di alimentazione CC dell'interfaccia.
2. Collegare il connettore RJ45 dell'interfaccia, tramite un cavo di rete Ethernet CAT5 dritto, a un hub o a uno switch di rete 10BaseT compatibile.
3. Da un PC connesso alla stessa rete, avviare l'applicazione `BridgeDetector.exe`, fornita nel CD.
   Il PC apre la finestra di Bridge Detector , che consente di visualizzare l'indirizzo MAC e l'indirizzo IP predefinito, la subnet mask e il gateway per il ponte.



4. Per modificare le impostazioni di rete per il ponte, selezionare prima un ponte. Digitare un indirizzo IP valido, la subnet mask e il gateway nelle caselle di immissione situate sul lato destro della finestra di Bridge Detector.
   Nota: l'indirizzo MAC non può essere modificato.
5. Fare clic sul pulsante Aggiorna per accettare le impostazioni di rete e applicarle al ponte.

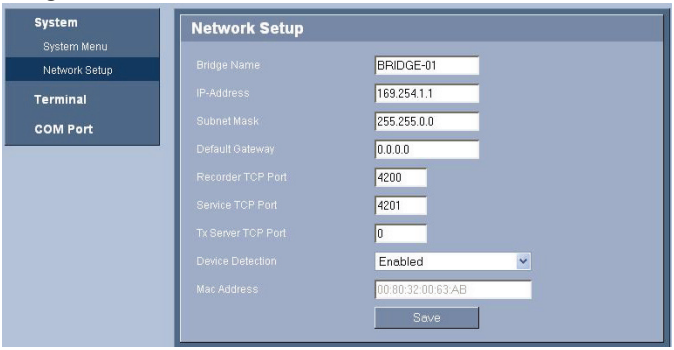
5.1.2 Uso del collegamento diretto

ATM/POS Bridge consente di configurare la rete tramite un computer APIPA.

NOTA!
Contattare l'amministratore della rete locale per ottenere l'indirizzo IP, la subnet mask e l'indirizzo IP del gateway validi.

1. Verificare che il PC sia configurato per utilizzare DHCP.
2. Collegare l'unità adattatore di corrente CC al connettore di alimentazione CC del ponte.
3. Collegare il ponte direttamente al PC utilizzando un cavo di rete CAT5 Ethernet cross-over RJ45.
4. Riavviare il PC dopo aver collegato il ponte con il cavo Ethernet cross-over.
5. Avviare Internet Explorer e navigare all'indirizzo IP del ponte: `169.254.1.1`
   Internet Explorer consente di visualizzare l'interfaccia di ATM/POS Bridge.

6. Fare clic sul collegamento Network Setup nel pannello di navigazione.

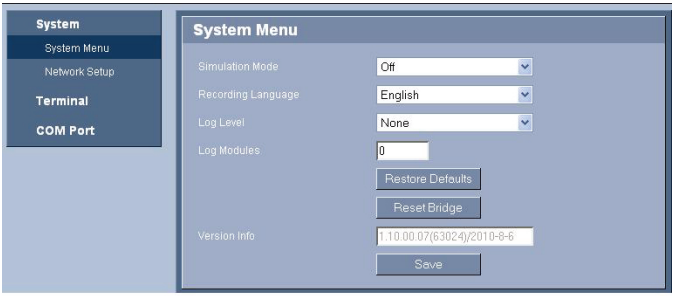


7. Digitare un nome opzionale per il ponte nella casella di immissione Bridge Name. Questo nome facilita il riconoscimento del ponte in rete.
8. Per modificare le impostazioni di rete per il ponte, digitare un indirizzo IP valido, la subnet mask e il gateway nelle caselle di immissione appropriate.
   Nota: l'indirizzo MAC non può essere modificato.
9. Fare clic sul pulsante Save per accettare le impostazioni di rete e applicarle al ponte.

5.2 Configurazione del funzionamento tramite una rete

Dopo aver configurato correttamente il ponte per l'acceso di rete, è possibile configurare le impostazioni COM e Terminal tramite Internet Explorer.
Per accedere alla pagina di configurazione del ponte:

1. Avviare Internet Explorer e navigare all'indirizzo IP per il ponte.
   Internet Explorer consente di visualizzare l'interfaccia di ATM/POS Bridge.



2. Utilizzare il menu nel pannello sinistro per visualizzare le diverse pagine di configurazione.
3. Fare riferimento alle sezioni seguenti per conoscere i dettagli relativi a ciascuna pagina di configurazione.
4. Fare clic su Save su ciascuna pagina per accettare le modifiche.

5.2.1 Menu di sistema

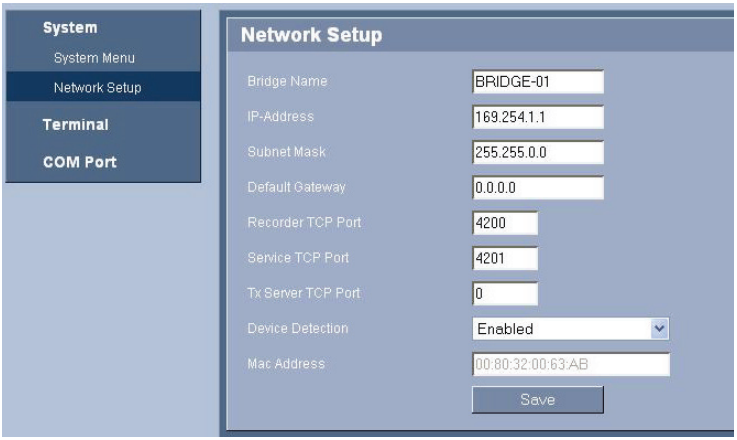
Il menu di sistema contiene le impostazioni per il funzionamento del ponte.

– **Simulation Mode**: selezionare il tipo di dispositivo per testare la connessione tra il ponte e il registratore digitale. Selezionare questa modalità per inviare dati di esempio dal ponte al registratore digitale.

- **Recording Language**: selezionare la lingua impostata sul registratore digitale per verificare che i caratteri vengano visualizzati correttamente.
- **Log Level**: verificare che l'impostazione relativa al livello dei registri sia None. Questa impostazione viene utilizzata esclusivamente a scopi di diagnostica.
- **Log Modules**: verificare che l'impostazione relativa al modulo dei registri sia zero (0). Questa impostazione viene utilizzata esclusivamente a scopi di diagnostica.
- **Restore Defaults**: consente di ripristinare tutte le impostazioni COM e Terminal ai valori predefiniti. Questo pulsante non consente di ripristinare le impostazioni di rete.
- **Reset Bridge**: consente di spegnere e riavviare l'interfaccia.
- **Version Info**: consente di visualizzare la versione del firmware dell'interfaccia.

5.2.2 Network Setup

Network Setup consente di fornire un'etichetta per il ponte e configurare le impostazioni di rete.



ATTENZIONE!

La modifica di un parametro nella pagina Network Setup potrebbe interrompere il funzionamento di ATM/POS Bridge. Contattare l'amministratore di rete prima di apportare qualsiasi modifica.

- **Bridge Name**: digitare un nome opzionale per l'interfaccia nella casella di immissione Bridge Name. Questo nome facilita il riconoscimento del ponte in rete.
- **Indirizzo IP**: consente di visualizzare l'indirizzo IP corrente del ponte. È possibile digitare un nuovo indirizzo IP nella casella di immissione.
- **Subnet Mask**: consente di visualizzare la subnet mask del ponte. È possibile digitare una nuova subnet mask nella casella di immissione.
- **Default Gateway**: consente di visualizzare l'indirizzo del gateway corrente per il ponte. È possibile digitare un nuovo indirizzo del gateway nella casella di immissione.
- **Recorder TCP Port**: consente di visualizzare il numero di porta TCP in cui il registratore rileva il dispositivo di

interfaccia. È possibile digitare un nuovo numero di porta nella casella di immissione.

- **Service TCP Port**: consente di visualizzare la porta TCP in cui l'interfaccia rileva i comandi CLI. (Il ponte supporta i comandi utilizzati per leggere e modificare le impostazioni del ponte).
- **Tx Server TCP Port**: consente di visualizzare il numero di porta TCP in cui il ponte rileva il server che riceve i dati delle transazioni dai dispositivi POS o ATM in rete. È possibile digitare un nuovo numero di porta nella casella di immissione.
- **Device Detection**: consente di abilitare o disabilitare l'utilità Bridge Detection per reperire il ponte in una rete.

NOTA!
Si consiglia di disabilitare questa funzione una volta configurate le impostazioni di rete.

- **Indirizzo MAC**: consente di visualizzare l'indirizzo MAC del ponte. Questo valore non può essere modificato.

5.2.3 Terminale

Le pagine Terminal Setup consentono di configurare il ponte per accettare le transazioni dai dispositivi ATM/POS collegati al ponte.

- **Name**: digitare un nome opzionale per il terminale. Questo nome facilita il riconoscimento del terminale in rete.
- **Device**: selezionare il tipo di dispositivo POS o ATM. È possibile scegliere una delle seguenti opzioni:
  - Specific Device: il ponte converte i caratteri del terminale in base all'impostazione delle pagine dei codici del terminale e alla registrazione della lingua selezionata nel menu Sistema del ponte.
  - Transparent: il ponte riceve tutti i caratteri da un terminale ATM/POS in una riga completa senza conversione dei protocolli; quindi trasmette la riga completa a un dispositivo di registrazione. L'interfaccia non esegue la conversione dei caratteri.
  - Capture: l'interfaccia riceve tutti i caratteri da un terminale ATM/POS alla volta; quindi trasmette un solo carattere al dispositivo di registrazione. L'interfaccia non esegue la conversione dei caratteri.

- **Code Page**: selezionare il codice della pagina (set di caratteri per una lingua specifica) che il terminale ATM/POS utilizza per codificare i dati delle transazioni. Le selezioni sono:
  - PC437 (Latin 1)
  - PC858 (Latin II + EURO)
  - PC737 (Greek)
  - PC775 (Baltic)
  - PC855 (Cyrillic)
  - PC857 (Turkish)
- **Comm Channel**: selezionare uno dei seguenti canali per collegare il terminale al ponte:
  - COM 1 - RS232
  - COM 2 - RS232
  - COM 3 - RS232 (console)
  - COM 4 - RS485
  - TCP/IP Server: selezionare questo canale se il terminale ATM/POS si collega all'interfaccia tramite una rete TCP/IP.
  - None
- **Address**: se l'opzione Comm Channel è impostata su TCP/IP, utilizzare il campo Address per immettere uno dei seguenti indirizzi:
  - 0.0.0.0: è l'indirizzo IP predefinito che fornisce istruzioni al ponte per accettare le transazioni da qualsiasi indirizzo IP (o terminale ATM/POS) in rete.
  - Specific IP Address: digitare l'indirizzo IP di un terminale specifico per consentire al ponte di accettare le transazioni soltanto da tale terminale ATM/POS in questo Comm Channel.

5.2.4 Porta COM

La pagina COM Port consente di configurare le quattro impostazioni delle porte di comunicazione fisica sul ponte.

- **Comport Mode**: selezionare il metodo di comunicazione appropriato tra il ponte e il terminale:
  - Asynchronous
  - Mono synchronous
  - Bisynchronous
  - Bit Synchronous
- **Communication Parameters**: selezionare le impostazioni appropriate per allineare i parametri di comunicazione per il terminale collegato a questa porta:
  - Velocità di trasmissione
  - Bit di dati
  - Parità
  - Bit di stop
  - Controllo flusso

6 Configurazione tramite HyperTerminal

È possibile configurare ATM/POS Bridge tramite una sessione HyperTerminal di un PC. Il PC è collegato a una porta COM 3 (console) del ponte tramite una connessione seriale.
Per informazioni sull'aggiornamento del firmware di ATM/POS Bridge, fare riferimento a *Sezione A Aggiornamento del firmware Bridge, Pagina 38*.

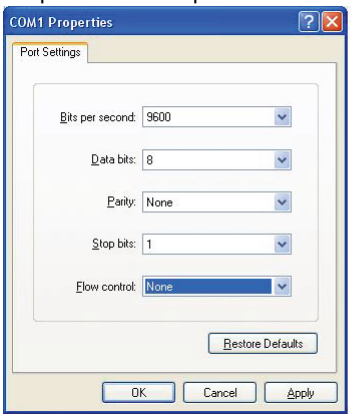
6.1 Collegamento del ponte

1. Verificare che il ponte sia collegato all'alimentazione.
2. Collegare il cavo della console in dotazione alla porta COM Port 3 (console) del ponte.
3. Collegare l'altra estremità del cavo della console a una porta seriale del PC.

6.2 Avvio di una sessione HyperTerminal

1. Avviare l'applicazione HyperTerminal nel PC. Questa applicazione si trova generalmente nel menu Start di Windows sotto Programmi -> Accessori-> cartella Comunicazioni.
2. Digitare un nome per la nuova sessione HyperTerminal e selezionare un'icona per la sessione, quindi fare clic su OK.
3. Selezionare il numero di porta COM appropriato sul PC collegato al ponte, quindi fare clic su OK.

4. Verificare che le impostazioni nella finestra di dialogo COM Properties corrispondano alle seguenti:



   - Bit per secondo: 9600
   - Bit di dati: 0
   - Parità: nessuna
   - Bit di stop: 1
   - Controllo flusso: nessuno
5. Fare clic su OK per accettare le proprietà COM e avviare la sessione HyperTerminal.
6. Per informazioni dettagliate sulla configurazione del funzionamento del ponte tramite HyperTerminal, fare riferimento a *Sezione 6.3 Configurazione del funzionamento del ponte tramite HyperTerminal, Pagina 28*.

6.3 Configurazione del funzionamento del ponte tramite HyperTerminal

Dopo aver stabilito una connessione HyperTerminal tra un PC e il ponte, utilizzare la struttura del menu per configurare le impostazioni del ponte. Premere il tasto F1 per aprire il menu delle opzioni di sistema, quindi selezionare 1 - Network Setup.

```
Main Menu

1 - Network Setup                                    >>
2 - Communication Channels                           >>
3 - Terminal Setup                                   >>
4 - Simulation Mode              ATM
5 - Recording Language           English
6 - Service Menu                                     >>

0 - Exit Menu
```

6.3.1 Network Setup

Network Setup consente di fornire un'etichetta per il ponte e configurare le impostazioni di rete.

```
Network Setup

1 - Bridge Name                  BRIDGE-01
2 - IP-Address                   169.254.1.1
3 - Subnet Mask                  255.255.0.0
4 - Default Gateway              0.0.0.0
5 - Recorder TCP Port            4200
6 - Service TCP Port             4201
7 - Tx Server TCP Port           0
8 - Device Detection             Enabled
    Mac Address                  00:80:32:00:63:AB

0 - Previous Menu
```

ATTENZIONE!

La modifica di un parametro nella pagina Network Setup potrebbe interrompere il funzionamento di ATM/POS Bridge. Contattare l'amministratore di rete prima di apportare qualsiasi modifica.

- **Bridge Name**: digitare un nome opzionale per l'interfaccia nella casella di immissione Bridge Name. Questo nome facilita il riconoscimento del ponte in rete.
- **Indirizzo IP**: consente di visualizzare l'indirizzo IP corrente del ponte. Selezionare l'opzione 2 per inserire un nuovo indirizzo IP.
- **Subnet Mask**: consente di visualizzare la subnet mask del ponte. Selezionare l'opzione 3 per inserire una nuova subnet mask.

- **Default Gateway**: consente di visualizzare l'indirizzo del gateway corrente per il ponte. Selezionare l'opzione 4 per inserire un nuovo indirizzo del gateway.
- **Recorder TCP Port**: consente di visualizzare il numero di porta TCP in cui il registratore rileva il dispositivo di interfaccia. È possibile digitare un nuovo numero di porta nella casella di immissione.
- **Service TCP Port**: consente di visualizzare la porta TCP in cui l'interfaccia rileva i comandi CLI. (Il ponte supporta i comandi CLI per leggere e modificare le impostazioni del ponte). Selezionare l'opzione 6 per inserire un nuovo numero di porta.
- **Tx Server TCP Port**: consente di visualizzare il numero di porta TCP in cui il ponte rileva il server che riceve i dati delle transazioni dai dispositivi POS o ATM in rete. Selezionare l'opzione 7 per inserire un nuovo numero di porta.
- **Device Detection**: consente di abilitare o disabilitare l'utilità Bridge Detection per reperire il ponte in una rete.

NOTA!
Si consiglia di disabilitare questa funzione una volta configurate le impostazioni di rete.

- **Indirizzo MAC**: consente di visualizzare l'indirizzo MAC del ponte. Questo valore non può essere modificato.

6.3.2 Communication Channels

Selezionare l'opzione Communication Channel per configurare le impostazioni delle quattro porte fisiche di comunicazione del ponte.

```
Communication Channels

1 - Com 1 - RS232                                    >>
2 - Com 2 - RS232                                    >>
3 - Com 3 - RS232 (Console)                          >>
4 - Com 4 - RS485                                    >>

0 - Previous Menu
```

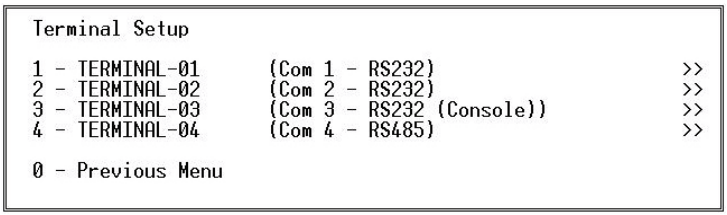
Selezionare l'opzione appropriata per configurare una porta COM specifica.

```
Com 1 - RS232

1 - Comport Mode                 Asynchronous
2 - Baudrate                     9600
3 - Databits                     8 bits
4 - Parity                       None
5 - Stopbits                     1 bit
6 - Flow Control                 Off

0 - Previous Menu
```

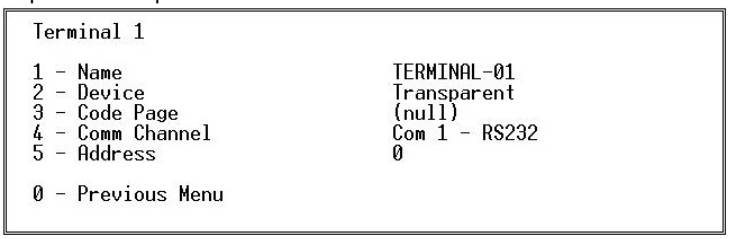
- **Comport Mode**: selezionare il metodo di comunicazione appropriato tra il ponte e il terminale:
  - Asynchronous
  - Mono synchronous
  - Bisynchronous
  - Bit Synchronous
- **Communication Parameters**: selezionare le impostazioni appropriate per allineare i parametri di comunicazione per il terminale collegato a questa porta:
  - Velocità di trasmissione
  - Bit di dati
  - Parità
  - Bit di stop
  - Controllo flusso

6.3.3 Terminal Setup

Le pagine Terminal Setup consentono di configurare il ponte per accettare le transazioni dai dispositivi collegati al ponte.


Terminal Setup
1 - TERMINAL-01 (Com 1 - RS232) >>
2 - TERMINAL-02 (Com 2 - RS232) >>
3 - TERMINAL-03 (Com 3 - RS232 (Console)) >>
4 - TERMINAL-04 (Com 4 - RS485) >>
0 - Previous Menu

Selezionare un numero di terminale per configurare le impostazioni per tale terminale.



- **Name**: selezionare l'opzione 1 per digitare un nome opzionale peri il terminale. Questo nome facilita il riconoscimento del terminale in rete.
- **Device**: selezionare il tipo di dispositivo POS o ATM. È possibile scegliere una delle seguenti opzioni:
  - Specific Device: il ponte converte i caratteri del terminale in base all'impostazione delle pagine dei codici del terminale e alla registrazione della lingua selezionata nel menu Sistema del ponte.
  - Transparent: il ponte riceve tutti i caratteri da un terminale ATM/POS in una riga completa senza conversione dei protocolli; quindi trasmette la riga completa a un dispositivo di registrazione. L'interfaccia non esegue la conversione dei caratteri.
  - Capture: l'interfaccia riceve tutti i caratteri da un terminale ATM/POS alla volta; quindi trasmette un solo carattere al dispositivo di registrazione. L'interfaccia non esegue la conversione dei caratteri.

- **Code Page**: selezionare il codice della pagina (set di caratteri per una lingua specifica) che il terminale ATM/POS utilizza per codificare i dati delle transazioni. Le selezioni sono:
  - PC437 (Latin 1)
  - PC858 (Latin II + EURO)
  - PC737 (Greek)
  - PC775 (Baltic)
  - PC855 (Cyrillic)
  - PC857 (Turkish)
- **Comm Channel**: selezionare l'opzione 4 per selezionare uno dei seguenti canali che collegano il terminale al ponte:
  - COM 1 - RS232
  - COM 2 - RS232
  - COM 3 - RS232 (console)
  - COM 4 - RS485
  - TCP/IP Server: selezionare questo canale se il terminale ATM/POS si collega all'interfaccia tramite una rete TCP/IP.
  - Nessuno:
- **Address**: selezionare l'opzione 5 per configurare l'indirizzo. Se l'opzione Comm Channel è impostata su TCP/IP, utilizzare il campo degli indirizzi per inserire una delle seguenti opzioni:
  - 0.0.0.0: è l'indirizzo IP predefinito che fornisce istruzioni al ponte per accettare le transazioni da qualsiasi indirizzo IP (o terminale ATM/POS) in rete.
  - Specific IP Address: digitare l'indirizzo IP di un terminale specifico per consentire al ponte di accettare le transazioni soltanto da tale terminale ATM/POS in questo Comm Channel.

6.3.4 Simulation Mode

Utilizzare l'opzione Simulation Mode per selezionare il tipo di dispositivo per testare la connessione tra il ponte e il registratore digitale. Selezionare questa modalità per inviare dati esempio dall'interfaccia al registratore digitale.
Questa impostazione è regolata su Off per il funzionamento normale.

```
Main Menu

1 - Off
2 - ATM                          (Currently selected)
3 - POS

0 - Previous Menu
```

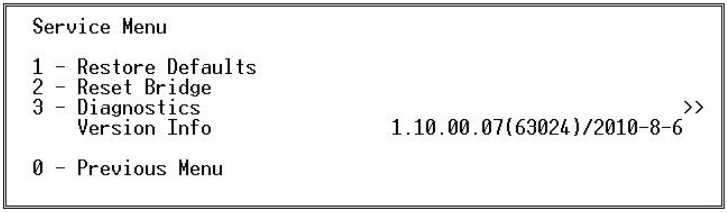
6.3.5 Recording Language

Selezionare la lingua impostata sul registratore digitale per verificare che i caratteri vengano visualizzati correttamente.

```
 3 - French
 4 - Spanish
 5 - Italian
 6 - Dutch
 7 - Polish
 8 - Portuguese
 9 - Czech
10 - Danish
11 - Estonian
12 - Greek
13 - Hungarian
14 - Latvian
15 - Lithuanian
16 - Norwegian
17 - Russian
18 - Finnish
19 - Swedish
20 - Turkish

 0 - Previous Menu
```

6.3.6 Service Menu

Il menu del sistema contiene le impostazioni per il funzionamento dell'interfaccia.



- **Restore Defaults**: consente di ripristinare tutte le impostazioni COM e Terminal ai valori predefiniti. Questo pulsante non consente di ripristinare le impostazioni di rete.
- **Reset Bridge**: consente di spegnere e riavviare l'interfaccia.
- **Diagnostics**: selezionare questa opzione per effettuare il testi di diagnostica EEPROM.
- **Version Info**: consente di visualizzare la versione del firmware dell'interfaccia.

7 Risoluzione dei problemi

Se non si è in grado di acquisire i dati delle transazioni, seguire questa procedura:

1. Verificare tutte le connessioni dei cavi
2. Verificare la connessione di rete TCP/IP con ATM/POS Bridge. Accertarsi che l'indirizzo IP, la subnet mask e l'indirizzo del gateway siano validi e appropriati per la rete.
3. Se il registratore ha stabilito una comunicazione con il ponte e non è possibile acquisire i dati delle transazioni, utilizzare la modalità di simulazione (fare riferimento a *Sezione 5.2.1 Menu di sistema, Pagina 20*) per inviare le transazioni di esempio al registratore.
4. Controllare le impostazioni delle porte COM nel ponte. Se i dati delle transazioni vengono registrati ma i caratteri visualizzati sono errati, controllare le impostazioni delle porte COM. Le impostazioni relative alla lingua del ponte devono essere identiche a quelle della lingua del registratore. Vedere la *Sezione 5.2.1 Menu di sistema, Pagina 20*.
5. Se necessario, controllare che la licenza ATM/POS sia attivata nel registratore.

8 Dati tecnici

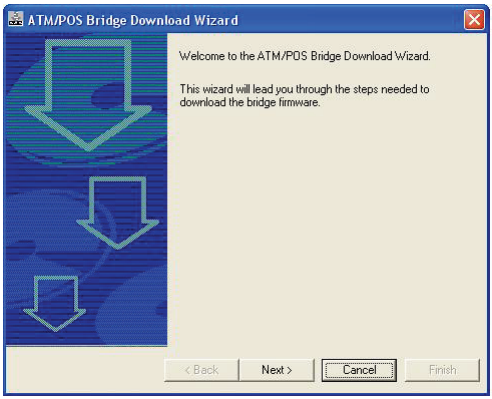
Specifiche elettriche	
Alimentazione	Alimentatore DC esterno (incluso) Ingresso: 100-240 V CA; 150 mA, 50/60 Hz Uscita: 12 V CC; 450 mA
Connettore	Presa DC, pin centrale positivo, 10-30 VDC 2 W
Specifiche meccaniche	
Dimensioni	152 mm x 110 mm x 35 mm (5,98 x 4,33 x 1,38")
Peso	Circa 0,6 kg (1,3 lb)
Kit d'installazione	Fornito
Interfaccia	
Ethernet	RJ45 schermato, 10 Base T
Porta COM 1	Connettore maschio SubD a 9 pin; RS232, segnali asincroni o sincroni conformi a EIA/TIA-232-F
Porta COM 2	Connettore maschio SubD a 9 pin; RS232, segnali asincroni o sincroni conformi a EIA/TIA-232-F
Porta COM 3 (console)	Connettore maschio SubD a 9 pin; RS232, segnali asincroni conformi a EIA/TIA-232-F
Porta COM 4	Connettore maschio SubD a 9 pin; RS485, segnali asincroni
Specifiche ambientali	
Temperatura	Di esercizio: da 0 °C a +45 °C (da +32 °F a +113 °F) Di stoccaggio: da -25 °C a +70 °C (da -13 °F a +158 °F)
Umidità relativa	Di esercizio: < 80% senza condensa Di stoccaggio: < 90% senza condensa
Compatibilità elettromagnetica	

Requisiti EMC	USA: FCC articolo 15, Classe B UE: Direttiva EMC 89/336/EEC Immunità: EN50130-4 Emissione: EN55022, Classe B Armoniche: EN61000-3-2 Fluttuazioni tensione:EN61000-3-3
Sicurezza	USA: UL60950 EU: EN60950 Canada: CAN/CSA - C22.2 - 60950-00

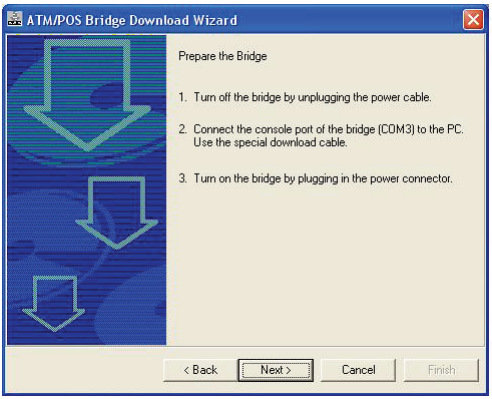
A Aggiornamento del firmware Bridge

Seguire la procedura descritta di seguito per aggiornare il firmware di ATM/POS Bridge.

1. Scaricare il file zip per il firmware di ATM/POS Bridge dal sito Web Bosch Security Systems (www.boschsecurity.com).
2. Decomprimere il file di aggiornamento firmware in una cartella sul PC utilizzato per aggiornare il ponte.
3. Eseguire il file `downloadwizard.exe` per avviare il processo di aggiornamento. Nel PC viene visualizzata la schermata della procedura guidata iniziale.


ATM/POS Bridge Download Wizard
Welcome to the ATM/POS Bridge Download Wizard.
This wizard will lead you through the steps needed to download the bridge firmware.
< Back
Next >
Cancel
Finish

4. Fare clic su Next per passare alla fase successiva.

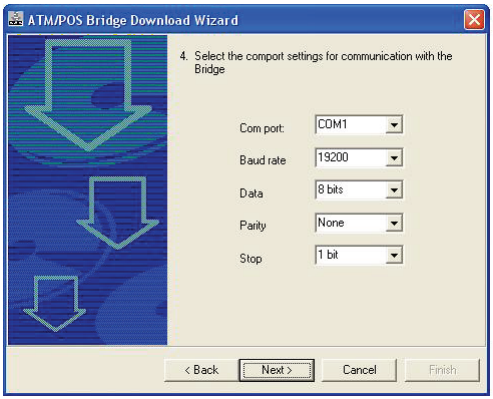

ATM/POS Bridge Download Wizard
Prepare the Bridge
1. Turn off the bridge by unplugging the power cable.
2. Connect the console port of the bridge (COM3) to the PC. Use the special download cable.
3. Turn on the bridge by plugging in the power connector.
< Back
Next >
Cancel
Finish

a. Scollegare il cavo di alimentazione dal ponte.
b. Collegare il cavo della console in dotazione alla porta COM Port 3 (console) del ponte e alla porta COM del PC.
c. Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione al ponte e all'alimentazione principale.
L'indicatore LED rosso nella parte superiore del ponte lampeggia con brevi intermittenze per indicare che il ponte è in modalità di download.

NOTA!

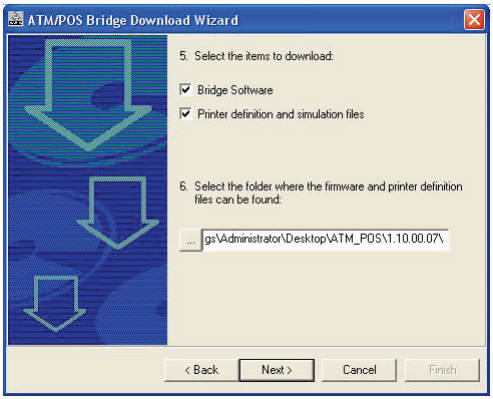
se il cavo di download della console è collegato al PC tramite un adattatore USB/seriale a bassa tensione, potrebbero essere eseguiti diversi tentativi di download del firmware prima che tale procedura vada a buon fine. Bosch consiglia di utilizzare l'adattatore SIIG USB/seriale, a tensione più alta. (Codice prodotto del produttore: JU-CB1S12-S3)

5. Fare clic su Next per selezionare la porta COM del PC e configurare le impostazioni di comunicazione del ponte.



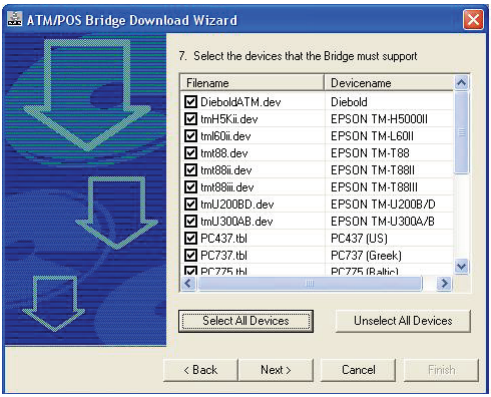
Modificare le impostazioni per la frequenza Baud, i parametri Data, Parity e Stop affinché corrispondano alle impostazioni del PC.

6. Fare clic su Next per selezionare i parametri di download.



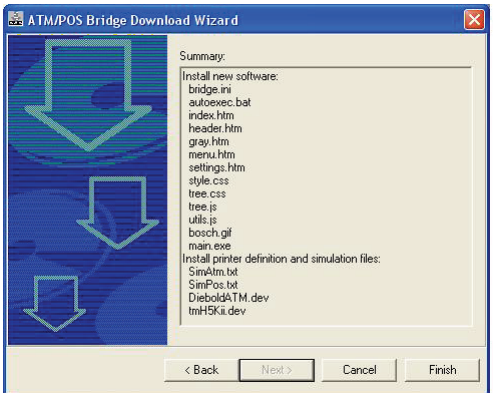
7. Fare clic sulle caselle di controllo per scaricare il software Bridge, la definizione della stampante e i file di simulazione. Un segno di spunta indica che il processo aggiornerà i file specifici.

8. Selezionare la cartella in cui i file relativi al firmware e alla definizione della stampante vengono salvati.
   Per impostazione predefinita, la procedura guidata effettua la ricerca del file nella stessa directory che contiene il file `downloadwizard.exe`.
9. Per accedere a un'altra cartella, fare clic sul pulsante ... per selezionare un'altra directory. Fare clic su OK per tornare alla procedura guidata.
10. Fare clic su Next per selezionare i profili del dispositivo salvati sul ponte.



- Selezionare le singole caselle di controllo per selezionare i profili specifici del dispositivo.
- Fare clic su Select All Devices per selezionare tutti i profili del dispositivo.
- Fare clic su Unselect All Devices per deselezionare le caselle di controllo per tutti i profili del dispositivo.

11. Fare clic su Next per visualizzare un riepilogo delle impostazioni di download e avviare il processo di aggiornamento.



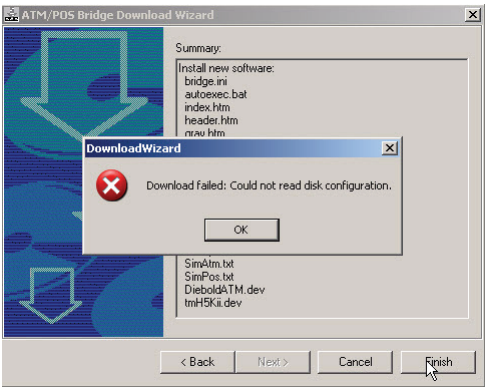
12. Fare clic su Finish per accettare le impostazioni e avviare l'aggiornamento del firmware. Se si riceve un messaggio di errore, fare riferimento a *Pagina 42*.
13. Fare clic su Yes per sovrascrivere il file esistenti sul ponte. La procedura guidata consente di visualizzare una schermata di avanzamento del download.
    NON interrompere il processo di aggiornamento.
14. Fare clic su OK una volta completato il processo di caricamento.
15. Scollegare il cavo di alimentazione e quello della console dalla porta COM Port 3 del ponte.
16. Ricollegare un cavo seriale da un terminale alla porta COM Port 3, se richiesto.

NOTA!
Accertarsi che il cavo della console sia scollegato dal ponte prima di ricollegare l'alimentazione.

17. Ricollegare il cavo di alimentazione al ponte.

Risoluzione dei problemi relativi all'aggiornamento del firmware di Bridge

Utilizzare la procedura descritta di seguito per correggere le impostazioni del firmware in caso di ricezione del seguente errore durante il processo di aggiornamento del firmware:



1. Fare clic su OK per ricevere informazioni sull'errore.
2. Fare clic sul pulsante Cancel per interrompere il processo e uscire dalla procedura guidata.
3. Eseguire nuovamente il file `downloadwizard.exe` per avviare il processo di aggiornamento.
4. Seguire il processo fino alla schermata relativa alla procedura guidata di impostazione delle comunicazioni. Utilizzare i seguenti valori per le impostazioni di comunicazione:
   - Velocità di trasmissione: 19200
   - Data: 8 bit
   - Parità: nessuna
   - Stop: 1 bit
5. Accedere alle successive schermate della procedura guidata per avviare il processo di caricamento.

Bosch Security Systems, Inc.

www.boschsecurity.com
© Bosch Security Systems, Inc., 2010